

## Bukti korespondensi Artikel

Screenshot of a Gmail inbox showing an email from Lisania Arabiya regarding article submission guidelines. The email subject is "Terjemahan ke Indonesia" and the body contains instructions for manuscript preparation, including section headings, references, and abstracts in Indonesian and English.

**Lisania Arabiya <lisania.ftik@gmail.com>**  
kepada saya >  
Terjemahan ke Indonesia  
Yth. Penulis Artikel LISANIA  
Pengelola Jurnal LISANIA mengucapkan selamat bahwa artikel Bapak/Ibu lulus seleksi awal pra-review. Silahkan melengkapi beberapa hal di bawah ini untuk dapat diproses ke tahap selanjutnya.  
Beberapa catatan yang perlu disesuaikan dalam artikel, di antaranya:  
1. Pastikan komponen penting artikel seperti Pendahuluan, Metode, Hasil Penelitian, Pembahasan, dan Simpulan tidak tertinggal.  
2. Pastikan dalam komponen pendahuluan harus membahas minimal 5 kajian terdahulu yg relevan minimal dan menjelaskan distinggi dengan artikel Bapak/Ibu.  
3. Pastikan penulisan catatan kaki dan daftar pustaka sesuai dengan pedoman penulisan jurnal arabiyat yang menggunakan gaya APA 6th Edition Style. Perlu diketahui bahwa penulisan daftar pustaka dari artikel jurnal berbeda dengan buku.  
4. Pastikan semua rujukan yang terdapat di dalam referensi/daftar pustaka terdapat juga di dalam bodynote.  
5. Pastikan artikel terdiri dari 4000-7000 kata. Tidak kurang maupun lebih.  
6. Pastikan penulisan transliterasi menyusul pedoman transliterasi.  
7. Pastikan abstrak tersedia dalam bahasa Inggris dan Indonesia, masing-masing terdiri dari 150-250 kata. Tidak kurang maupun lebih.  
8. Pastikan abstrak terdiri dari tujuan penelitian, metode penelitian, dan hasil penelitian.  
9. Pastikan terdapat rujukan minimal dari 25 rujukan (80 % dari artikel jurnal 10 tahun terakhir, diutamakan artikel jurnal internasional terindeks scopus maupun thomsonclarivate).

Hasil revisi dikirim paling lambat 18 November 2024 melalui email. Jika beberapa hal di atas terlewatkan, maka akan menyebabkan proses selanjutnya tertunda sampai waktu yang tidak ditentukan.

**[LISANIA] Editor Decision**  
Lubna Farah Khan <ejournal@uinsalatiga.ac.id>  
kepada saya, Amer >  
Terjemahan ke Indonesia  
Muhsin Riyadi, Amer  
We have reached a decision regarding your submission to LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature. "الجن في اللغة العربية: بشأن شرفيتين ما بين الدين الجندي وشوتري".  
Our decision is to: Accept Submission

**LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature**  
2 Lampiran • Dipindai dengan Gmail

**A-Reviewer 2\_Ar...  
B-Reviewer 1\_Ar...**

Udara: Sedang  
Besok

Gmail Telusuri email [LISANIA] Editor Decision Kotak Masuk

Lubna Farah Khan Muhsin Riyadi; Amer: We have reached a decision regarding your submission to LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature, "اللغة العربية بـلسان شرقيين ما بين المعاصرة والسوتوية".

Lubna Farah Khan <ejournal@uinsalatiga.ac.id> kepada saya, Amer

Muhsin Riyadi; Amer: The editing of your submission, "اللغة العربية بـلسان شرقيين ما بين المعاصرة والسوتوية", is complete. We are now sending it to production.

Submission URL: <https://ejournal.uinsalatiga.ac.id/index.php/lisania/authorDashboard/submit/2365>

39 dari 1.559 ENG US 14:44 19/05/2025

Gmail Telusuri email [LISANIA] New notification from LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature Kotak Masuk

Burhan Yusuf Habibi <ejournal@uinsalatiga.ac.id> kepada saya

You have a new notification from LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature:

An issue has been published.

Link: <https://ejournal.uinsalatiga.ac.id/index.php/lisania/issue/current>

Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan (FTIK)

LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature

37 dari 1.559 ENG US 14:45 19/05/2025

Screenshot of a Gmail inbox showing an email from 'Bonsaibiker Vlog' regarding a manuscript submission to 'Lisania Arabiya'. The email includes a template for the manuscript and a note about its preparation.

**Lisania Arabiya**  
Yth. Penulis Artikel LISANIA Pengelola Jurnal LISANIA mengucapkan selamat bahwa artikel Bapak/Ibu lulus seleksi awal pra-review. Silahkan melengkapi beberapa halaman berikut ini:  
**طواهر الندوات اللغوية: تأثير اللغة الجاوية (Java) والستنوية (Cirebon) على مجيئ شريون (Sunda) بإندونيسيا (Indonesia)**  
Perbaikan ini mengacu pada saran 3 reviewer dan menyesuaikan dengan template jurnal Lisania Arabiya. Semoga artikel ini bisa dimuat di jurnal Lisania Arabiya.  
Kami sampaikan terimakasih sebesar-besarnya atas kesempatan yang diberikan, kami siap melaksanakan intruksi selanjutnya.  
Wassalamualikum.

Screenshot of a Gmail inbox showing an email from 'Bonsaibiker Vlog' regarding a manuscript submission to 'Lisania Arabiya'. The email includes a template for the manuscript and a note about its preparation.

Perbaikan ini mengacu pada saran 3 reviewer dan menyesuaikan dengan template jurnal Lisania Arabiya. Semoga artikel ini bisa dimuat di jurnal Lisania Arabiya.  
Kami sampaikan terimakasih sebesar-besarnya atas kesempatan yang diberikan, kami siap melaksanakan intruksi selanjutnya.  
Wassalamualikum.

**Satu lampiran - Dipindai dengan Gmail**

Screenshot of a Gmail inbox showing an email from Lisania Arabiya regarding article submission. The email subject is "HASIL SELEKSI JURNAL LISANIA EDISI DESEMBER 2024". The message content includes a greeting, a note about journal accreditation, and instructions for the author (Bapak/Ibu Penulis Artikel Jurnal LISANIA) regarding the review process.

**Lisania Arabiya <lisania.ftik@gmail.com>**  
kepada saya ✓  
Kepada Yth.  
**Bapak/Ibu Penulis Artikel Jurnal LISANIA**

Assalamualaikum, wr. wb.  
Dengan ini, Kami Pengelola Jurnal LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature UIN Salatiga (Terakreditasi SINTA 2) mengucapkan selamat bahwa artikel Bapak/Ibu yang sudah dikirim ke jurnal kami dinyatakan lolos seleksi tahap awal pra-review untuk diterbitkan pada edisi **DESEMBER 2024**.

Untuk kelanjutan proses penerbitan, ada beberapa hal yang kami mohonkan kepada Bapak/Ibu untuk memberikan konfirmasi kepada kami terkait artikel yang sudah dikirimkan, sebagaimana berikut:

1. Kesedian untuk mereview artikel sesuai catatan dari editor tata tulis dan bahasa, serta masukan dari 2 reviewer dalam waktu yang ditentukan.
2. Kesedian untuk tidak memproses atau menerima artikel di jurnal lain.
3. Kesedian untuk membayar Article Publishing Charges (APC) sebesar 75 (USD) or 1.000,00 (IDR) sebagaimana tercantum dalam link: <https://lisania.iainsalatiga.ac.id/index.php/lisania/pages/view/authorfees>.

Setelah adanya konfirmasi dari bapak/Ibu, naskah artikel akan kami lanjutkan ke tahap beriluty dan akan segera kami kirimkan catatan untuk revisi, baik dari editor maupun 2 reviewer.

Beberapa catatan awal yang perlu disesuaikan dalam artikel, di antaranya:

1. Pastikan adanya **Co-autor** dari Luar Negeri, jika perlu bantuan bisa menghubungi redaktur LISANIA: 085727896535 (Burhan Yusuf)
2. Pastikan komponen penting artikel seperti Pendahuluan, Metode, Hasil Penelitian, Pembahasan, dan Simpulan tidak tertinggal.
3. Pastikan dalam komponen pendahuluan harus membahas minimal 5 kalimat terdahulu yg relevan dan menjelaskan distorsi dengan artikel Bapak/Ibu.
4. Pastikan penulisan catatan kali dan daftar pustaka sesuai dengan pedoman penulisan jurnal arabiyat yang menggunakan gaya APA 6th Edition Style. Perlu diketahui bahwa penulisan daftar pustaka dari artikel jurnal berbeda dengan buku.
5. Pastikan semua rujukan yang terdapat di dalam referensi/daftar pustaka terdapat juga di dalam bodynote.
6. Pastikan artikel terdiri dari 4000-7000 kata. Tidak kurang maupun lebih.
7. Pastikan penulisan transliterasi menyesuaikan pedoman transliterasi.

## Bukti submisi

Screenshot of the LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature submission dashboard showing the status of the article as "Published". The page displays the article title, abstract, and other metadata.

**LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature**

2365 / Riyadi et al. / Zawîhîr at-Tâdâkhulât al-Lugâiyâyah: Ta'sîr al-Lughah al-Jâbiyyah wa as-Sundâwiyyah fi al-Lughah al-Arabiyyah

**Workflow** **Publication**

Status: Published

This version has been published and can not be edited.

**Title & Abstract**

**Title**: Zawîhîr at-Tâdâkhulât al-Lugâiyâyah: Ta'sîr al-Lughah al-Jâbiyyah wa as-Sundâwiyyah fi al-Lughah al-Arabiyyah

**Abstract**

This research aims to explore information related to language interference in Arabic spoken by speakers from the Cretan community. The enigma question that exists in Cretan society, namely the Javanese and Sundanese, each of which has its characteristic dialect, is an interesting object in this research. The method used in this qualitative research is observation and in-depth interviews to collect data. The analysis in this research includes three activity streams: data processing and reduction, data triangulation, data presentation, and conclusion. The results of this research show that there is interference between Javanese and Sundanese in Arabic spoken by speakers who are members of the Cretan community, both in words